

06-25-1999

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
PATENT AND TRADEMARK OFFICE



101076498

101076498 U.S. PTO
06/11/99

To the Honorable Commissioner of Patent and Trademark
Please record the attached original document

1. Name of conveying party(ies):

Markus Bjorn Jakobsson

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?
 YES NO

2. Name and address of receiving party(ies):
Name:

Lucent Technologies, Inc.

Internal Address:

Street Address:

600 Mountain Avenue, P.O. Box 636

City: Murray Hill
State: New Jersey

Zip: 07974-0636

Additional name(s) & address(es) attached?
 YES NO

3. Nature of conveyance:

Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other _____

Execution Date: June 9, 1999

4. Application number(s) or patent number(s):

09330194

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: June 9, 1999

A. Patent Application No.(s):
(include series code or filing date)

06/23/1999 GWASHING 00000001 09330194

B. Patent No.(s):

6-11-99

Additional application or patent numbers attached? YES NO

Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Thomas H. Jackson
Banner & Witcoff, Ltd.
Address: 1001 G Street, N.W., 11th Floor
City: Washington
State: D.C. Zip: 20001-4597

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total Fee (37 CFR 3.41) \$ 40.00
 Enclosed Authorized to charge Deposit Account 12-2325

8. Should any fee adjustment be necessary to effect proper recordation, please debit or credit our Deposit Account No. 12-2325, as necessary.

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Thomas H. Jackson, Reg. 29,808
Name of Person Signing

Signature

June 11, 1999
Date

Atty. Docket No.: 3787,76015

(Jakobsson 8)

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 3

ASSIGNMENT AND AGREEMENT

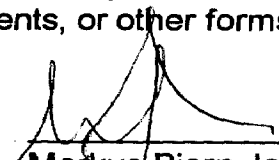
For value received, I, Markus Bjorn Jakobsson, of 161 Newark Street, #4a, Hoboken, NJ 07030 in the County of Hudson and State of New Jersey, hereby sell, assign and transfer to Lucent Technologies Inc., a corporation of the State of Delaware, having an office at 600 Mountain Avenue, P.O. Box 636, Murray Hill, New Jersey 07974-0636, U.S.A., and its successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest, for the United States of America, in and to certain inventions related to **Method and System for Providing Translation Certificates** described in an application for Letters Patent of the United States, executed by me of even date herewith, and all the rights and privileges in said application and under any and all Letters Patent that may be granted in the United States for said inventions; and I also concurrently hereby sell, assign and transfer to Lucent Technologies, Inc. the entire right, title and interest in and to said inventions for all countries foreign to the United States, including all rights of priority arising from the application aforesaid, and all the rights and privileges under any and all forms of protection, including Letters Patent, that may be granted in said countries foreign to the United States for said inventions.

I authorize Lucent Technologies, Inc. to make applications for such protection in its own name and maintain such protection in any and all countries foreign to the United States, and to invoke and claim for any application for patent or other form of protection for said inventions, without further authorization from me, any and all benefits, including the right of priority provided by any and all treaties, conventions, or agreements.

I hereby consent that a copy of this assignment shall be deemed a full legal and formal equivalent of any document which may be required in any country in proof of the right of Lucent Technologies, Inc. to apply for patent or other form of protection for said inventions and to claim the aforesaid benefit of the right of priority.

I request that any and all patents for said inventions be issued to Lucent Technologies, Inc. in the United States and in all countries foreign to the United States, or to such nominees as Lucent Technologies, Inc. may designate.

I agree that, when requested, I shall, without charge to Lucent Technologies, Inc. but at its expense, sign all papers, and do all acts which may be necessary, desirable or convenient in connection with said applications, patents, or other forms of protection.



Markus Bjorn Jakobsson

Date: June 9 '99

United States of America)

State of) ss:

County of)

On this 9th day of June, 19 99, before me personally came Markus Bjorn Jakobsson, to me known to be the individual described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged execution of the same.



Notary Public

AMY AXELROD
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
My Commission Exp. Feb. 14, 2002